

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Keelekamber OÜ

registrikood: 12054952

tänavatalu nimi, Vabaduse pst 90a
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 11619

telefon: +372 56902797

e-posti aadress: roosimae@hotmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Müügitulu	9
Lisa 4 Tööjõukulud	9
Lisa 5 Seotud osapooled	10

Tegevusaruanne

OÜ Keelekamber asutati veebruaris 2011. OÜ Keelekamber põhitegevusala on tõlketenuste pakkumine. 2013. aasta müügitulu oli 8 755 eurot. Eesmärgiks on käibe suurendamine ja firma laiendamine.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	2 126	1 642
Kokku käibevara	2 126	1 642
Põhivara		
Materiaalne põhivara	3 406	3 784
Kokku põhivara	3 406	3 784
Kokku varad	5 532	5 426
Kohustused ja omakapital		
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 500	2 500
Kohustuslik reservkapital	250	250
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 676	1 232
Aruandeaasta kasum (kahjum)	106	1 444
Kokku omakapital	5 532	5 426
Kokku kohustused ja omakapital	5 532	5 426

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	8 755	11 229
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-7 509	-8 898
Mitmesugused tegevuskulud	-325	-453
Tööjõukulud	-473	0
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-342	-434
Kokku ärikasum (-kahjum)	106	1 444
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	106	1 444
Aruandeaasta kasum (kahjum)	106	1 444

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	106	1 444
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	378	434
Kokku korrigeerimised	378	434
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	0	1 001
Kokku rahavood äritegevusest	484	2 879
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	0	-1 762
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	-1 762
Kokku rahavood	484	1 117
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 642	525
Raha ja raha ekvivalentide muutus	484	1 117
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 126	1 642

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 500	250	1 232	3 982
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 444	1 444
31.12.2012	2 500	250	2 676	5 426
Aruandeaasta kasum (kahjum)			106	106
31.12.2013	2 500	250	2 782	5 532

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Keelekambr aastaaruanne on koostöös Eesti Raamatupidamise Seadusega.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Kasumiaruanne on koostatud skeem 1 alusel.

Vigade korrigeerimine

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva 31. detsember 2013 ja juhatuse poolt aruande koostamispäeva 30. juuni 2014 vahemikul

Raha

Raha ja pangakontod koosnevad nõudmiseni deposiitidest krediidiasutustes. Rahakäibe aruande koostamisel on kasutatud kaudset meetodit.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel

Nõuded ja ettemaksed

Bilansis kajastuvad nõuded on hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arveid hinnatakse iga konkreetse kliendi puhul eraldi arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Varud

Ostetud kaubad, tore ja materjal võetakse arvee soetusmaksumuses, mis koosneb varude soetamisega seotud otsestest ja kaudsetest väljaminekutest, millele varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude hindamisel kasutatakse kaalutud keskmise soetushinna meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaradeks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega üle 500 euro. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast. Mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 500

Kulumit on arvestatud põhivara soetusmaksumuselt vara eeldatavale kasulikule kasutuseale lineaarse meetodi järgi, rakendades põhivararühmadele alljärgnevat aastanorme:
Masinad ja seadmed – 10% aastas

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse puhaskasumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 aruandeaasta kinnitatud puhaskasumist kuni 1/10 sissemakstud kapitali suuruse reservkapitali saavutamiseni.

Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Realiseerimise netokäive kajastab müüdud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid, millest on maha arvestatud allahindlused ja maksud. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine vastavalt hea raamatupidamistava nõuetele eeldab juhatuse hinnangute andmist, mis mõjutavad Firma varasid ja kohustusi aruandekuupäeva seisuga ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil Firma seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda antud hinnangutest.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Kokku raha	2 126	1 642

Lisa 3 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	8 755	11 229
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	8 755	11 229
Kokku müügitulu	8 755	11 229
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tölketeenus	8 755	11 229
Kokku müügitulu	8 755	11 229

Lisa 4 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	356	0
Sotsiaalmaksud	117	0
Kokku tööjõukulud	473	0

Lisa 5 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale ei arvestatud tasusid ja muid olulisi soodustusi.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2014

Keelekamber OÜ (registrikood: 12054952) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ROOSI-MAE AARMA	Juhatuse liige	26.07.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 676
Aruandeaasta kasum (kahjum)	106
Kokku	2 782

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	8755	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Roosi-Mae Aarma	48305160323		2500 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 56902797
E-posti aadress	roosimae@hotmail.com